

**Zeitschrift:** Magglingen : Monatszeitschrift der Eidgenössischen Sportschule Magglingen mit Jugend + Sport

**Herausgeber:** Eidgenössische Sportschule Magglingen

**Band:** 48 (1991)

**Heft:** 6

**Rubrik:** Mitteilungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Wessinghage, Ellen;  
Wessinghage, Thomas

**Laufen.** Der Ratgeber für Ausrüstung, Technik, Training, Ernährung und Laufmedizin. 2., überarb. Aufl. München, BLV, 1991. – 167 Seiten, 140 Farbfotos, Zeichnungen. – DM 19.80.

Laufen als Freizeit-, Wettkampf- und Gesundheitssport ist sicher die natürlichste unter den Sportarten, aber nur scheinbar simpel. Denn wer die Faszination des Laufens erlebt und gesundheitlich davon profitieren möchte, sollte die wichtigsten Grundlagen von Technik, Training, Ernährung und Sportmedizin kennen. Wer sich gar an das Traumziel jedes Dauerläufers, den Marathon, heranwagt, braucht intensive Vorbereitung und fundierte trainingstheoretische Kenntnisse.



Für Läufer aller Alters- und Leistungsklassen haben Ellen und Thomas Wessinghage ein grundlegendes Buch geschrieben, das soeben als Neuauflage unter dem Titel «Laufen – Der Ratgeber für Ausrüstung, Technik, Training, Ernährung und Laufmedizin» im BLV Verlag erschienen ist.

**73.589/Q**

Wischmann, Berno

**Sport – das Abenteuer meines Lebens.** Erinnerungen eines Achtzigjährigen. Mainz, Sport und Medien, 1990. – 192 Seiten, 103 s/w-Fotos. – DM 28. –

«Er schreibt sein Leben mit 80 nieder, weil er mit 90 sicher keine Zeit hat. Irgendwo in der Welt wird er dann wohl sein, vielleicht bei den Seniorenmeisterschaften in Amerika oder bei Freunden in Japan». Die Rede ist von Prof. Berno Wischmann, dem Weltreisenden in Sachen Sport – und der Leichtathletik.

Der im Dezember seinen 80. Geburtstag feiernde ehemalige Dekan des Fachbereichs Sport der Mainzer Johannes-Gutenberg-Universität kann damals wie heute die Jugend für den Sport und (s)eine positive Lebenseinstellung begeistern. Und darüber hinaus ist der Autor von zwölf Fachbüchern und rund 200 Fachveröffentlichungen selbst aktiver Leichtathlet.

**09.406**

## Literatur zum Thema Gleit- und Fallschirm

Gujer, Stephan; Müller, Walter;  
Donatsch, Peter

**Alpines Gleitschirmfliegen.** Technik, Taktik, Sicherheit. Mastrils, Berg und Gleitschirm, 1987 – 90 Seiten.

**78.930-12/Q**

Heller, Klaus; Ostermünchner, Hans;  
Singhammer, Sepp

**Faszination Gleitschirmfliegen.** Ein Lehrbuch für Theorie und Praxis. München, Heyne, 1987 – 175 Seiten.

**78.1005**

Frei, Christian

**Fallschirmspringen.** Eine Untersuchung zum Öffnungsschock. Dipl.-Arb. Eidg. Turn- und Sportlehrerdiplom II ETH Zürich 1985. Zürich, ETH, 1985 – 73 Seiten.

**78.870-9/Q**

Amstutz, Adrian

**Betreuung und Coaching im Fallschirmsport.** Dipl.-Arb. Trainer NKES I 1985. Magglingen, NKES, 1985 – 25 Seiten.

**78.870-3/Q**

Hofstetter, Felix

**Fallschirm, Wettkampfsport im Aero-Club der Schweiz.** Dipl.-Arb. TLG I NKES 1985. Magglingen, NKES, 1985 – 39 Seiten.

**78.870-4/Q**

Gruber, Peter

**Gleitschirmfliegen.** Grundkurs, Ausrüstung, Sicherheit, Flugberge. Zürich, BLV, 1988 – 111 Seiten.

**78.1076**



Schori, Beat; Lanz, Jeannot;  
Maire, René

**Psychologische Trainingsmethoden im Fallschirmwettkampfsport.** Magglingen, ESSM, 1986, Ill. In: Magglingen, 43, (1986), 9 – Seiten 12+13.

**9.21 Q**

Tinner, Mario

**Lastensprünge.** Eine Untersuchung zum Öffnungsdruck. Dipl.-Arb. Sportlehrerdiplom II ETH Zürich. Zürich, ETHZ, 1986 – 72 Seiten.

**78.871-7/Q**

Eichenberger, Eveline; Frei, Markus

**«Stress» beim Fallschirmspringen.** Dipl.-Arb. Eidg. Turn- und Sportlehrerdiplom II ETH Zürich 1987. Zürich, ETH, 1987 – 68 Seiten.

**78.871-14/Q**

Hongler, René

**Stress und persönliche Erfahrung. Zum Beispiel Fallschirmspringen.** Magglingen, ESSM, 1983, in: Magglingen, 40, (1983), 8 – Seite 12

**9.212/Q**

Carsten, Peter; Schlager, Toni

**Gleitschirmfliegen heute.** Vom Anfänger zum Profi. Ein Lehrbuch für Theorie und Praxis des Gleitschirmfliegens. München, Bruckmann, 1989 – 220 Seiten.

**78.1126**



Bigler, Fritz

**Das Fallschirmspringen.** Leitfaden zur Vorbereitung auf die Prüfung für Fallschirmspringer. 2., überarb. und erw. Aufl. Bern, Bundesamt für Zivilluftfahrt, 1983 – 135 Seiten.

**78.839**

Borsodi, Viktor

**Der Gleitschirm.** Das kleinste Flugzeug der Welt. Dipl. Arb. Eidg. Turn- und Sportlehrerdiplom II ETHZ. Zürich, ETH, 1989 – 81 Seiten.

**78.1161/Q**

Stäuble, Jörg; Bähler, Werner; Fischer Werner; Stucki, Barbara

**Gleitschirme. Erfahrungen und Unfälle in der Wintersaison 1987/1988.** Auswertung einer Umfrage bei 47 schweizerischen Seilbahnunternehmen. Bern, bfu, 1988 – 30 Seiten.

**06.1496-19 Q**

## Eislaufen wird «grosses» J+S-Sportfach

Auf den 1. April 1991 hat der J+S-Ausschuss der ESSM das «kleine» Sportfach Eislaufen zum «grossen» befördert.

Dies war möglich, weil in den vergangenen zwei Jahren in den Sportfachkursen Eislaufen deutlich mehr als 30 000 Teilnehmereinheiten geleistet wurden. Es darf auch angenommen werden, dass der Aufwärtstrend anhält.

Dafür gibt es gute Gründe:

1. Die *J+S-Leiteraus-bildung* ist in den letzten Jahren zum festen Bestandteil nicht nur der Ausbildung der Amateur-Leiter/-innen geworden – auch die angehenden Eislauf-Trainer sind zum Besuch der J+S-Leiterkurse verpflichtet. Damit wird J+S für fast alle Eislauf-Unterrichtenden in der Schweiz zur Norm.
2. Mit der Einführung des *Precisionskating* wird die Teilnahme an Sportfachkursen vermehrt ansteigen. In dieser neuen «Show-Sport»-Sparte des Faches wird in grösseren Gruppen und mit mehr J+S-Altrigen gearbeitet als im Kunstlauf und im Ei-

stanz. Zudem ist die Attraktivität des Precisionskating für Jugendliche recht hoch. Hier finden Läuferinnen und Läufer ein neues Gruppenerlebnis, das auch viele weniger erfolgreiche Einzelwettkämpfer länger bei der Stange – beziehungsweise auf dem Eisfeld – halten wird.

Mit dem Übergang zum «grossen» Sportfach tritt die bisherige Fachleiterin *Franziska Gautschi* von ihrem Amt zurück. Sie verdient grossen Dank für ihre langjährige wertvolle Arbeit. Mit der Unterstützung des Schweizerischen Eislauf-Verbandes, des Schweizerischen Eislauflehrerverbandes und der ESSM hat sie das Fach intensiv weiterentwickelt und zum Aufstieg geführt. Gleichzeitig gibt der Unterzeichnete seine Funktion als Fachberater der ESSM ab und legt die Führung des nun grossen J+S-Sportfaches Eislaufen voll in die Hände der neuen, von der ESSM angestellten Fachleiterin. Wir stellen sie im folgenden Beitrag vor.

Gerhard Witschi  
J+S-Fächergruppenchef 3, ESSM

## Neue J+S-Fachleiterin Eislaufen der ESSM

Name:  
**Heidi Meyer**

Adresse:  
Oltnerstrasse 298  
4652 Winznau  
Tel. 062 35 55 02



Ausbildung:  
Primarlehrerpatent  
Eidg. Turnlehrerdiplom I+II (Universität Bern)  
Schweiz. Skiinstruktorin  
Dipl. Eislauflehrerin

Sportliche Erfolge:  
1979 9. Rang Schweizer A-Meisterschaft  
1982 9. Rang Profi-WM Jaca (E)

Berufliche Tätigkeit:  
Turnlehrerin an der Kaufmännischen Berufsschule Olten  
Dozentin Eislauf an der Universität Basel

## 11. Luzerner Kantonales J+S-Volleyball-Turnier in Ruswil

### Hervorragende Volleyballpropaganda

(PD) Die elfte Austragung des Luzerner Kantonalen J+S-Volleyball-Turniers von Mitte April wurde in jeder Beziehung zu einem vollen Erfolg. Sursee konnte bei den Jünglingen A den letztjährigen Erfolg bestätigen. Die beiden höchsten Mädchenkategorien wurden von Volleya Obwalden und Morbio gewonnen.

Insider wissen seit Jahren, dass das Finale der höchsten Burschenkategorie meistens zu einem volleyballerischen Leckerbissen wird. Und so war es denn auch. Sursee, das den Erzrivalen Münsingen bereits in den Gruppenspielen eliminiert hatte, konnte sich bis in das Finale durchsetzen, wo es auf Gerlafingen traf. Die beiden Mannschaften boten den Zuschauern im Endspiel ausgezeichneten Volleyballsport. Schliesslich

gewann Sursee den Kantonalmeister-Titel als auch den Turnersieg.

### Ruswil und Rothenburg Kantonalmeister

Nicht minder spannend verlief am Sonntag der Wettbewerb in der Mädchenkategorie A1. SAR Innerschweiz, Volleya Obwalden und Fides Ruswil lieferten sich einen spektakulären Dreikampf auf ausgezeichnetem Niveau.

In der parallelen Stärkeklasse A2 verwies das überlegene Team von *Morbio* die Konkurrenz auf die weiteren Ränge.

#### Rangliste

<i>Burschen A</i>	1. VBC Sursee* (WP) 2. VBC Gerlafingen* 3. VBC Pfeffingen*
<i>Burschen B</i>	1. TV J+S Flüelen*
<i>Burschen C</i>	1. TV Maur*
<i>Mädchen A1</i>	1. KTSV Volleya OW 1* 2. VB Fides Ruswil 1* (WP) Kantonalen Meister 3. SAR Innerschweiz*
<i>Mädchen A2</i>	1. Volley Morbio* 2. J+S Rothenburg* (WP) Kantonalen Meister

<i>Mädchen B</i>	1. Volley Efi* 2. SVKT Ermensee* (WP) 3. ZVL Sachseln*
<i>Mädchen C (Schule)</i>	1. Rickenbach* (WP)
<i>Mädchen C (VBC)</i>	1. VB Sesta* (WP)
<i>Mixed J+S</i>	1. Volley Efi*
<i>Mixed Schule</i>	1. Timoteus Hochdorf* (WP)

## Leiterbörse

### Jugend + Sport-Leiter/-innen werden gesucht

Haben Sie als Leiter/-in Interesse an einem Einsatz? Dann melden Sie sich bitte direkt!

#### Volleyball

Die Damenriege von Watt/ZH sucht J+S-Leiter/-in.  
Auskunft erteilt: Hermine Frei  
Lindenhof, 8105 Watt  
Tel. 01 840 33 78

## Regionaler J+S-Leiterkurs Skitouren 18.–23.2. unter dem Aspekt von

# Einschätzen – Entscheiden – Führen

Detlev Eberhard

Durch die zwei schweren Lawinenunfälle im vorletzten Winter, ist die J+S-Leiterausbildung von gewissen Seiten her zur Diskussion gestellt und von der obersten Leitung überprüft worden. Eine unabhängige Expertise hat gezeigt, dass von einigen eher geringfügigen Massnahmen abgesehen, die J+S-Leiterausbildung seriös aufgebaut und betrieben wird. Der nachstehende Bericht zeigt aus der Praxis und der Sicht eines Teilnehmers auf, dass die Experteneinschätzung richtig ist. (Red.)

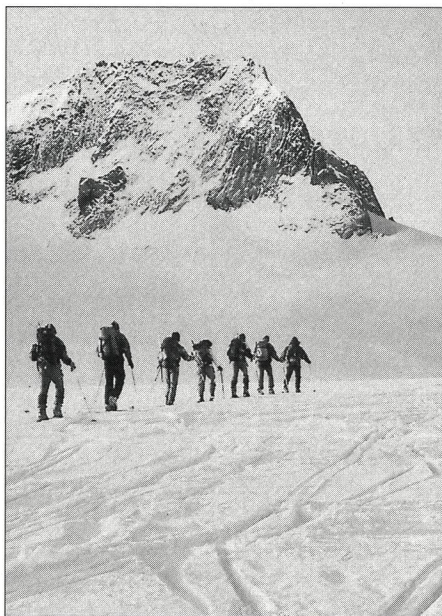
Die vom J+S-Amt des Kantons Uri mustergültig durchgezogene Ausbildungswoche für angehende Skitourenleiter 1 aus der ganzen Deutschschweiz geriet zu einem grossen Bergerlebnis – wegen der grossen Lawinengefahr in den ersten beiden Tagen, vor allem wegen der zahlreichen Gipfelbesteigungen in der zweiten Wochenhälfte. Die drei Bergführer Martin Planzer (Kursleiter), Heinz Arnold und Wisi Furrer trugen mit ihrer Erfahrung und mit vielen praktischen Tips wesentlich zur Ausbildung der jungen Leute bei.

## Lawinenausbildung

Am Sonntag rücke ich in Flüelen ein, Ski und Stöcke in der Hand, den schweren Sack mit aufgeschnallten Steigeisen und Pickel auf dem Buckel. Pünktlich werden wir abgeholt. Per Seilbahn schweben wir vom hintersten Isenthal zum Berggasthaus Gitschenen, unserer Basis für die nächsten beiden Tage. Hier lernen wir bereits am ersten Abend echte Urner Gastfreundschaft kennen. Das Handörgelivergnügen nach einer

Einführungstheorie über den Aufbau von Jugend+Sport will kein Ende nehmen.

Am Montag geht's dann los. Meine Klasse fährt ins nahegelegene Sulztal ab, wo es gilt, eine günstige Spur dem Talboden nach zu legen. Wumm! macht's, kaum hat man als Kolonnenester ein Paar Schritte getan. Die Schneedecke ist schon im Flachen gespannt wie die Sehne eines Bogens. Wumm! Wo war das? Überall sehen wir niedergegangene Schneebretter, und eines löste sich, wo wir doch noch einige hundert Meter entfernt waren. An diesem ersten Kurstag lernen wir Respekt haben vor diesen geladenen Hängen, sehen und spüren, was die Gefahrenbezeichnung «Erhebliche örtliche Schneebrettgefahr» (Lawinenbulletin) im Feld draussen heisst. Wir graben



Aufstieg zum Willenwasserstock. (zvg.)

Schneeprofile, sägen Schneekeile, prüfen Zusammensetzung und Gleiteigenschaften der einzelnen Schichten, lernen die Festigkeit einer Schneedecke zu beurteilen. Auch Suchübungen mit dem Lawinenverschütteten-Gerät (LVS) gehören zum Programm vom Montag und Dienstag in der Hoh Brisen-Region. Am zweiten Tag, wir tasten uns so weit als möglich trotz der grossen Lawinengefahr zum Brisen vor, fährt einer von uns einige Meter in einen Hang, und schon kracht's auf einer Breite von zig Metern zu Tal. An einen Gipfel war in diesen zwei Tagen nicht zu denken –, gelernt haben wir aber eine ganze Menge.

## Wechsel nach Realp

Am Mittwoch verschiebt sich der ganze Kurs nach Realp, von wo wir in Rekordtempo die Rotondohütte auf 2571 m über Meer erreichen. Hier richten wir uns auf engstem Platz für den Rest der Woche ein. Was uns der Platzmangel an Organisations-Mehraufwand abverlangt, gibt er uns vor dem Einschlafen allerdings an kameradschaftlicher Gemütlichkeit wieder zurück. Bis am Freitag kochen wir selber, setzen unsere zuvor ausgearbeiteten Menüpläne in die Tat um.

Am Donnerstag holen wir den langersehten Gipfelsturm nach. In luftigem Aufstieg spüren wir auf den Witenwasserstock. Auf der messerscharfen Schneide des Gipfelgrates finden zur Not gerade vier Leute Platz. Und im gleichen Zug nehmen wir dann auch noch den Pizzo Pesciora, bevor eine herrliche Tiefschnee-Abfahrt über den Gerengletscher, ein Aufstieg zum Witenwasserpass und die Rückkehr zur Hütte den Tag abrunden. Geprüft wurden Spuranlage, sicheres Führen einer Gruppe auf leichter Gratklettere, kontrollierte Abfahrt auf vergletschertem Terrain sowie die Entschlusskraft des jeweiligen Gruppenführers. Auf sicheres Führen und Entscheiden wurde während des ganzen Kurses ein besonderes Augenmerk gelegt.

Am Freitag dann mussten drei geografische Punkte auf der Karte angelaufen werden, und wie bestellt fiel für diese Orientierungsübung stockdicker Nebel ein. Karte, Kompass und Höhenmeter waren in diesen Stunden gefragte Hilfsmittel. Erst gegen den Rottälligrat hin lichtete sich die trübe Suppe und machte dem gewohnten Super-Wetter Platz.

Am Abend war Kassensturz: In den einzelnen Gruppen wurden die Qualifikationen abgegeben. Nicht ganz alle hatten die Hürden geschafft, doch mit Bestimmtheit haben alle dazugelernt und eine harmonische Woche in schönster Bergwelt erlebt. ■

## Im Herzen der Schweiz

Ferien- und Klubhaus «Lueg is Tal» 1333 m ü. M.

auf Wirzweli/Wiesenberg, im vorderen Engelbergertal am Südfusse des Stanserhorn.

Das Haus liegt am Rande der Skipiste und inmitten herrlicher Wandergebiete.

Das Haus ist sehr geeignet für Vereine, Gruppen und Schulen; nur **für Selbstkocher!** Übernachtungen zu sehr günstigen Preisen.

Frau B. Berlinger, Steinihaus, 6383 Dallenwil  
Tel. 041 65 21 85



**Unser Auftraggeber ist der Schweizerische Verband für Behindertensport, SVBS, seit März 1991 mit neuer Geschäftsstelle in Volketswil-Zürich.**

*Im Zuge der beständigen Weiterentwicklung dieses aktiven Sportverbandes für Körper-, Sinnes- und geistig Behinderte, wird eine neue Führungsposition geschaffen. Wir suchen den verantwortlichen*

## **Technischen Leiter/Leiterin Stufe Gesamtverband**

*Sie bilden zusammen mit dem Kaufm. Leiter/Zentralsekretär die Geschäftsleitung und sind verantwortlich für die Planung, Steuerung und Kontrolle aller Aktivitäten des Verbandes im technisch/sportlichen Bereich. Das Führen der Ihnen unterstellten Marktbereiche mit erfahrenen Teams in Ausbildung, Zentralkursen, Wettkampf, Sportgruppen und Sport mit geistig Behinderten gehört ebenso zu Ihren Aufgaben wie die Zusammenarbeit mit den KommissionspräsidentInnen, Sportgruppen-PräsidentInnen usw.. Nationale und internationale Kooperations- und Repräsentationsaufgaben sind ein wichtiger Bestandteil Ihres Aufgabenkreises.*

*Für diese neue, ausbaufähige Position suchen wir eine praxisnahe, flexible Persönlichkeit im Alter von ca. 35–45 Jahren. Mit Ihrer betriebswirtschaftlich/sportlichen Grundausbildung verfügen Sie über mehrjährige, erfolgreiche Tätigkeit in Management- und Führungspositionen, nach Möglichkeit in Sportverband/Verband oder mit einem adäquaten Hintergrund. Deutsch, Französisch und Englisch sind Voraussetzung. Sie überzeugen durch Verhandlungsgeschick und können konzeptionell und marktorientiert denken und planen, verbunden mit Durchsetzungsvermögen und Freude und Verständnis für behinderte Sportler.*

*Fühlen Sie sich durch diese Herausforderung angesprochen? Dann nehmen Sie bitte mit unserem Herrn Benno Paglia Kontakt auf, damit wir einen ruhigen Gesprächstermin vereinbaren können. Oder schicken Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.*

**PAGLIA ● PARTNER**  
GANZHEITLICHE BERATUNG  
FÜR UNTERNEHMEN

Hofackerstrasse 7/Postfach  
CH-8032 Zürich

Telefon 01 383 12 70, Fax 01 383 87 18

## **KOFLACH DER SCHALENSCHUH. DIE NEUE DIMENSION DES BERGSCHUHS.**

### **ULTRA VARIO**

Klassischer Schalenbergschuh für Fels, Schnee und Eis mit Vario-Gelenk, Wasserschutzlasche, Vibram-Sohle, Stossdämpfer-Absatz, steigeisenfest. Neuer Innenschuh mit Gummisohle, atmungsaktives, wind- und wasserfestes PURATEX-Futtermaterial. Thermium-Kälteschutz.

### **CLIMA VARIO**

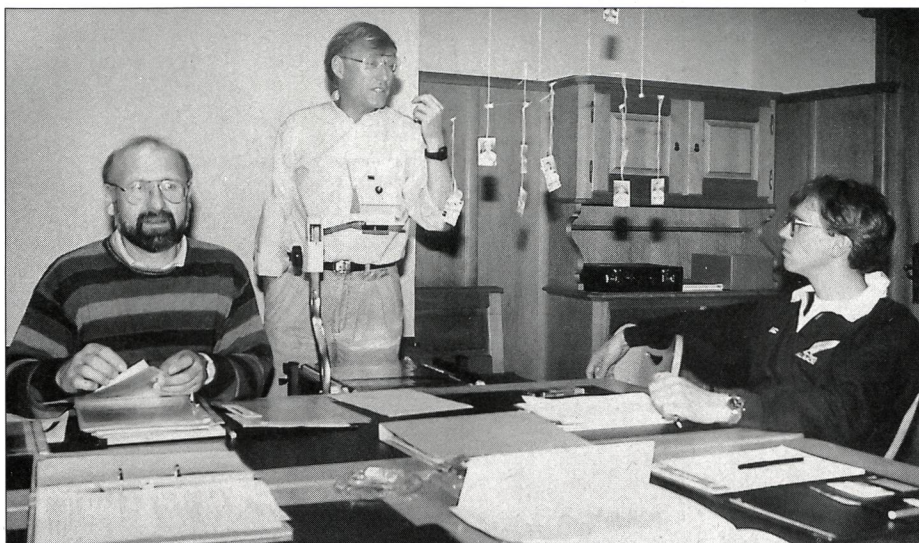
Allround-Bergschuh für hochalpine Bergtour. Vario-Gelenk, Vibram-Sohle, Stossdämpfer-Absatz, steigeisenfest. Neuer Innenschuh mit Belüftungssystem und Thermium-Kälteschutz.

Preise: Mod. Klima Vario Fr. 339.—  
Mod. Ultra Vario Fr. 389.—

Erhältlich in allen Fachgeschäften. Importeur:  
Atomic Ski, 6014 Littau. Tel. 041 / 57 31 57

**koflach**  
SPORT BOOTS





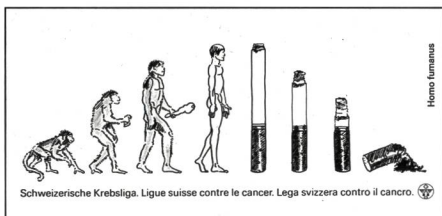
Die unter der Leitung von Heinz Suter und Ernst Strähl stehende NKES-Frühjahrstagung der Verbandstrainer fand vom 1. bis 3. Mai 1991 in Wildhaus statt. Zum Thema «Beratung und Betreuung in der Praxis des Leistungssports» referierten und diskutierten erfahrene Trainer und Experten (auf unserem Bild v.l.n.r. Sportpsychologe Dr. Ulrich Kuhl, Tagungsleiter Heinz Suter und Rudertrainer Martin Dumermuth). Erstmals wurden zusammen mit den Verbandstrainern auch die voraussichtlichen Delegationschefs für die Olympischen Spiele 1992 im Hinblick auf ihre Betreuungsaufgaben geschult. Im Zentrum aller Bemühungen sollen die Athleten stehen, unter ständiger Beachtung der zwischenmenschlichen Beziehungen im Team (auf unserem Bild am Beispiel eines Mobiles dargestellt). ■

## Das «Eidgenössische» und die «Gymnaestrada» 1991 im Mittelpunkt des Schweizer Turnens

Das 71. Eidgenössische Turnfest und die Gymnaestrada prägen im Jahre der 700-Jahrfeier das Schweizer Turnen.

Das Turnfest findet vom 16. bis 19. Juni für die Damen und vom 19. bis 23. Juni für die Männer in Luzern statt. Über 70 000 Turnerinnen und Turner werden insgesamt erwartet. Das «Eidgenössische» in Luzern – sicher einer der sportlichen aber auch gesellschaftlichen Höhepunkte des Jahres.

Bereits drei Wochen später, vom 15. bis 20. Juli, folgt in Amsterdam das internationale Fest der Gymnastik, die Gymnaestrada. Über 4000 Turnerinnen und Turner aus der Schweiz werden dabei sein. Neben dem Schweizerischen Turnverband beteiligen sich auch die Turn- und Sportlehrerausbildungsstätten, unter anderem der Studienlehrgang für Sportlehrer der ESSM. (AI) ■



## Nachahmenswert

### Das Sportamt Graubünden mit seinen

35 Turnberatern  
319 J+S-Experten, -Ausbildern,  
-Betreuern  
4082 J+S-Leiterinnen und -Leitern  
steht voll und ganz hinter der SLS-Initiative für Fairplay!

### «Setzen auch Sie sich für fairen Sport ein.»

Fair sein ist Ausdruck menschlicher Reife. Diese Erkenntnis kann und darf nicht auf das Sportgeschehen reduziert bleiben, sondern muss in den Alltag übertragen werden. Wir wollen auch einen fairen Alltag.

Aus Jahresbericht 1990, Sportamt Graubünden ■

## Trainerkolloquium I/1991 NKES

21. bis 23. Juni, ESSM

Thema: **«Effizientere Trainer durch Selbstmanagement»** (in Zusammenarbeit mit dem Management-Zentrum St. Gallen/MZSG).

- Leitung:** Heinz Suter, Leiter der Trainerfortbildung NKES  
Ruedy Baarfuss, Partner und Bereichsleiter MZSG
- Ziele:** Die Teilnehmer sollen
- ihre persönliche Arbeitstechnik überprüfen, Stärken und Schwächen erkennen
  - Verhaltensregeln im Zeitmanagement und Mittel in der Rationalisierung ihrer Tätigkeiten kennenlernen
- Inhalt:** Persönliche Arbeitstechnik
- Tätigkeitsanalyse
  - Woher komme ich – wer bin ich – wohin will ich?
- Zeitmanagement
- Mehr Zeit für das Wesentliche
  - Umgehen mit der Zeit
  - Tages-, Wochen- und Monatsgestaltung
- Rationalisieren
- Besprechungen, Sitzungen leiten, Protokollieren, Lesen, Notieren

Das Trainerkolloquium wird am Freitag, 21. Juni 1991, um 10.00 Uhr mit einem Referat «Zeit-Verhältnisse» von Prof. Dr. H. Lübke und der Vernissage der Ausstellung «Le sens du temps» (Musée Olympique, Lausanne und Omega, Biel) eröffnet.

Informationen: Sekretariat Trainerlehrgang, ESSM, 2532 Magglingen (Tel. 032 276 111, direkt 383).

# Touché!

Beschäftigen Sie sich auch manchmal mit Kreuzworträtseln? Hartes Metall mit fünf Buchstaben? Richtig: Eisen. Auf englisch hätte es vier: iron. Und der «iron man» ist der Originaltriathlon von Hawaii: 4 Kilometer im Wasser, 180 auf dem Velo und zum Schluss noch einen Marathon zu Fuss. Die «iron men» schliesslich, das sind eben jene eisernen Männer, knallhart trainiert und trainierend, mit Muskeln und Willen, die die gleichen Prädikate verdienen. Sie sitzen ganz zuoberst auf dem Anerkennungsbaum der Ausdauersportarten, und einigen merkt man das auch an. Obschon die Frauen längst mitmachen und punkto Ausdauer keinesfalls hinter den Männern zurückstehen, spricht man nicht von «iron woman». Diese Bezeichnung hat die berühmte Dame aus England für sich in Anspruch genommen. Natürlich war sie keine einfache «woman» sondern eine Lady, wie sich das für dieses adeltrüchtige Land gebührt. Aber sie ist inzwischen von der Bühne abgetreten. Eigentlich könnten die Triathletinnen ihr Erbe antreten. Getrampelt hat ja die Lady auch ab und zu.

Eisern, hart, kühn, ausdauernd, Gefahren und Unbillen trotzend – das ist der Stoff, aus dem heute erfolgreiche Menschen gemacht sind. Sie ziehen Medienleute und Sponsoren an wie der Honig die Wespen. Das «iron man»-Image ist eben längst nicht mehr nur auf die sportlich Erfolgreichen beschränkt. «Iron-man-like» ist auch der Manager unserer Zeit. Straffe Züge, klarer Blick, nie müde und in der Freizeit joggend. Ironman schafft Massstäbe. Massstäbe sind da, um zu messen, sie schaffen Skalen, Grenzwerte, Normen. Und Eliten. Eliten sind zwar nötig. Wir brauchen Menschen, die über der Norm, über dem Durchschnitt stehen. Aber Schwimmen, Radfahren und Laufen – auch wenn's an einem Stück ist – müssen nicht unbedingt die massgebenden Vorbilder sein.

Mit Fechtergruss

Ihr Musketier

## Jan Gursky ging in Pension

1968, mitten im kalten Krieg, nach dem Einmarsch der Sowjets in seine Heimat, ist Jan Gursky mit seiner Frau in die Schweiz und im Oktober an die Sportschule gekommen. Er hat sich bemüht mit der schweizerischen Lebensart zurecht zu kommen. Dass er sie nicht vollständig übernommen hat, auch nicht nachdem er 1982 Schweizer wurde, spricht eigentlich für ihn. Immer wieder wurden wir mit Jan's anderer Denkweise konfrontiert; manchmal war das erfrischend und manchmal provozierend – die Auseinandersetzung mit dem Anderssein hat uns viel gelehrt.

Art Vaterfigur für zahlreiche Sportlehrerkurse. Über Jahre hinweg hat er die jährlichen Wiederholungskurse unserer diplomierten Sportlehrer betreut.

Vielen, besonders aus den Skikursen, sind die stimmungsvollen musikalischen Abende in Erinnerung, manche geplant, andere spontan, die ab und zu auch recht lange dauerten. Jan ist ein begnadeter Musiker. Die Musik ist ihm in letzter Zeit zum echten Hobby geworden, das er sicher weiterhin pflegen wird. Für sein Abschiedsfest hat er die ganze Belegschaft eingeladen, auch seinen Studienlehrgang und die Ehe-



Jan Gursky (an der Gitarre) auch als Musiker immer gerne gehört.

Er war für uns insofern ein Phänomen, als man ihn in den verschiedensten Sportarten als Lehrer einsetzen konnte: vorab als ehemaliger Trainer nationaler Stufe im Skifahren, aber auch im Tennis, Kanufahren, Volleyball, Schwimmen. Im Laufe der Jahre hat er sich im Fachbereich Sportlehrerausbildung etabliert. Als Stellvertreter des Lehrgangleiters wurde er zu einer

maligen, ganz einfach zu einem Drunk, einem Imbiss, garniert mit viel eigener Musik. Auf Initiative von Jan ist die «ESSM-Old-Boys Band» entstanden.

Ich danke Jan Gursky für die mehr als 22 Jahre Zusammenarbeit und wünsche viel Befriedigung im 3. Lebensabschnitt. ■

Wolfgang Weiss, Chef Ausbildung

## Der Grümpler

Verzeichnis von (ab Mitte April)

## Grümpeltournieren

erhältlich am Kiosk (Kiosk AG), oder Fr. 4.– auf PC 45-6243-4, A. Bassin, 4528 Zuchwil

## Der Grümpler

**Lenk**  
- das ganze Jahr!

**Kurs- und Sportzentrum Lenk (KUSPO)**

Modernste Unterkunfts-, Verpflegungs- und Schulungsräume. Sportanlagen mit Mehrzweckhalle. Für Vereine, Schulen, Klubs und Gesellschaften. ● 450 Betten (3 Chalets).

Informieren Sie sich **heute**, damit Sie schon **morgen** planen können.

 **Kurs- und Sportzentrum**  
CH-3775 Lenk Tel. 030/ 3 28 23